

Kremšnita s šlagom

Potrebne su 2 kore lisnatog tijesta

Krema :
250 g šećera
3 pudinga Dr. Oetker
3 žlice brašna
1,5 l mlijeka
250 g maslaca
2 vrećice šлага u prahu Dr.Oetker
2 cijele jaja
250 ml šlag Olala ili bilo koje drugo

Priprema:
Skuhajte puding, šećer i brašno u 1,5 l mlijeka i ostavite da se ohladi.

Izmješajte električnom mješalicom maslac te dodajte hladnu skuhanu kremu, šlag u prahu i jedno po jedno jaje.

Ta krema se stavi na jednu koricu lisnatog, a na kremu stavite izmiksani šlag. Preko šлага stavite drugu natrganu na komadiće koricu lisnatog i na kraju se nastruga čokolada i malo šećer u prahu.

NOGOMETNI KUP

Zajedništvo Hrvata u Rumunjskoj organizira nogometni kup „Hrvatska Grančica“ koji će se održati 29 i 30-tog travnja. Na nogometnom natjecanju sudjelovat će osam ekipa iz karaševskih sela, koje su podijeljene u dvije lokalne grupe po selima: Klokočić i Karašev. Svaka grupa ima nekoliko ekipa koje igraju. U grupi Klokočić su: Klokočić, Ravnik i Vodnik. Grupa Karašev ima tri ekipa iz Karaševa: „Mladi Karaševci“, „Prolaz Karašev“ i ekipu koja se zove „Karaševska zora“. Nermid i mješovita ekipa Jabalče - Tirol isto participiraju u grupi s karaševskim ekipama. Prvi dan igre odvijat će se po grupama u gore spomenutim selima s početkom

RHG GARANTA 2005 SRL
PRODAJE
ŠPOJERI
Proizvode možete kupiti i uz kredit
Raiffeisen banke
Informacije
Mob. 0740866138; 0745785907
Tel. 0255232371; 0255232051

Prodajem auto u vrlo dobrom stanju (Mazdu).

Informacije možete dobiti svakim radnim danom na broj telefona: 0255/233727 ili na broj mobitela 0729596502.

Prodajem stariji auto za djelove (Toyota). Auto nije funkcionalan, ali pojedini djelovi još uvijek se mogu iskoristiti. Informacije na broj telefona: 0255/233727 ili 0729596502

u 10 sati. Drugi dan pobjedničke ekipe igrat će polufinalu i finalu u Karaševu s početkom u 11 sati.

**Osniva se volonterska udružna za intervenciju**

Lokalni vijeće općine Karašev namjerava osnovati volontersku (dobrovoljna) udružnu za posebne prilike. U sklopu udruge su izabrana 66 člana iz svih sela općine Karašev. Cilj formiranje te udruge je za hitnu intervenciju ako se dogodi koja nesreća (poplave, požar) u općini.

Adresa glasila: Carașova; Caraș-Severin 327065; România; tel. 0040255232255; fax: 0040255232255;
e-mail: zhrv@mymail.ro

Izdatač: Zajedništvo Hrvata u Rumunjskoj

Direktor: prof. Radan Mihai Glavni urednik: prof. Domaneant Iacob,
Urednik: prof. Iser Maria, prof. Iancov Gheorghe Fotoreporter: Radan Ljubomir-Mile;
Tehnički urednik: Tincul Marian Milan



Hrvatska grančica

ZAJEDNIŠTVO HRVATA U RUMUNJSKOJ Godina X. broj 30 travanj 2006

Novina se besplatno dijeli

U ovome broju:

Politicianism ieftin str.2

Ce poate finanța UCR-ul str.3

Prvi Karaševski svećenik str.4

Kuće str.5

Zašto plăși politișcare riječ "kulturalna autonomija" str.6



POLITICIANISM IEFTIN



Petar Kalina iz Karaševa, star 67 godine.

Piše iz Prolaza

Zavičaju mili kraju.
Ovom sam se rodio.
Duše moje slatki raju.
Koji te ne bi ljubio.
U tebi mi sve poznato
Svako drvo svaki kraj
Ja te gledam umiljato
Jer u tebi sve poznam

Otat, mati, misle na me
Brat se sjeća brata svakog
A sestrica pozdrav šalje
Svakom zraku sunčanog.
A ja mlađan u tuđini
Često mislim na svoj kraj
Molim boga sa visine
Da mi čuva zavičaj

P.Kalina

Am reflectat îndelung dacă merită să aştern pe hârtie "episodul" ce face obiectul prezentului articol. Fiind al treilea însă, m-am decis să-l fac public, lăsând cititorului la latitudinea să desprindă singur concluziile ce se impun. Dar despre ce este vorba? În luna octombrie a anului ce a trecut, direcțiunea Școlii cu clasele I-VIII din Rafnic a solicitat sprijinul U.C.R.-ului pentru a face demersuri la Inspectoratul Școlar Județean Caraș-Severin ca acesta să revină asupra deciziei de a desființa personalitatea juridică a școlii din Rafnic și a o aronda la Școala din Lupac (s.n. – Decizia I.S.J. Caraș-Severin a fost luată pe baza avizului favorabil al primarului comunei !! ???). Aceasta fiind situația, am început să acționăm. S-a cerut conducerii școlii să convoace ședința cu părinții, la care a participat domnul profesor Mihai Radan, deputat în Parlamentul României și președinte al U.C.R. Cu acest prilej s-a întocmit "Tabelul nominal" cu semnăturile a 42 de părinți care și-au exprimat dezaprobația față de posi-

bilitatea comasării claselor V-VIII de la școala din Rafnic la școala din Lupac. Tabellul nominal însoțit de adresa întocmită de U.C.R., care a fundamentat solicitarea cu argumente din legislația școlară ca școala din această localitate să-și păstreze statutul de personalitate juridică, au fost înaintate I.S.J. Caraș-Severin.

Fundamentarea legală a solicitării noastre a stat la baza menținerii Școlii din Rafnic cu statut juridic cum era inițial. Rezolvând cazul cu implicarea părinților, am considerat că totul este încheiat, fără a fi necesare alte precizări "publicitare". Dar, stupeare!!! La sfârșitul lunii februarie anul curent, apare "soluția imorală", vorba "cuiva".

Am aflat că prin sat se împărteau "fluturașii" care informau sătenii că menținerea statutului juridic inițial al școlii este rezultatul "efortului" depus de U.D.C.R. Pentru a elimina confuzia care s-a creat, dar mai ales pentru a descuraja practica însușirii în interes propriu a muncii altcuiva, fără a polemiza, tre-

buie să arătăm în ce constă "demersul" competitorilor noștri în integralitatea sa.

"Fluturașii" care au fost distribuiți reprezentă, de fapt, doar răspunsul I.S.J. la o adresă a organizației U.D.C.R. prin care aceasta, așa cum oricare dintre locuitorii satului ar fi putut-o face în nume propriu, cere lămuriri în legătură cu situația școlii din sat (s.n. – vezi sublinierea din fotocopie). Dacă simpla solicitare de lămuriri referitor la situația acestei unități de învățământ, adresată organelor competente, înseamnă activitate pentru menținerea școlii din Rařnic, fie! Dar, cum să apreciem atunci "amenințarea" publică venită din aceeași parte (a organizației U.D.C.R.) cam în aceeași perioadă, cu desființarea școlii dacă părinții nu aduc și nu taie lemnale necesare școlii, cu resurse și efort propriu? De altfel, soluționarea și a acestei probleme (a lemnelor de foc pentru școală), solicitată de către conducerea școlii, este tot rezultatul implicării noastre (a U.C.R.)! Concluzionând, n-ar mai fi de spus decât faptul că noi existăm doar pentru a ne implica în rezolvarea, în limitele cadrului legal, a problemelor comunității, lăsând ca aceasta să ne aprecieze strădaniile! Restul e doar demagogie, imoralitate, politicianism ieftin...

prof. Iancov Gheorghe

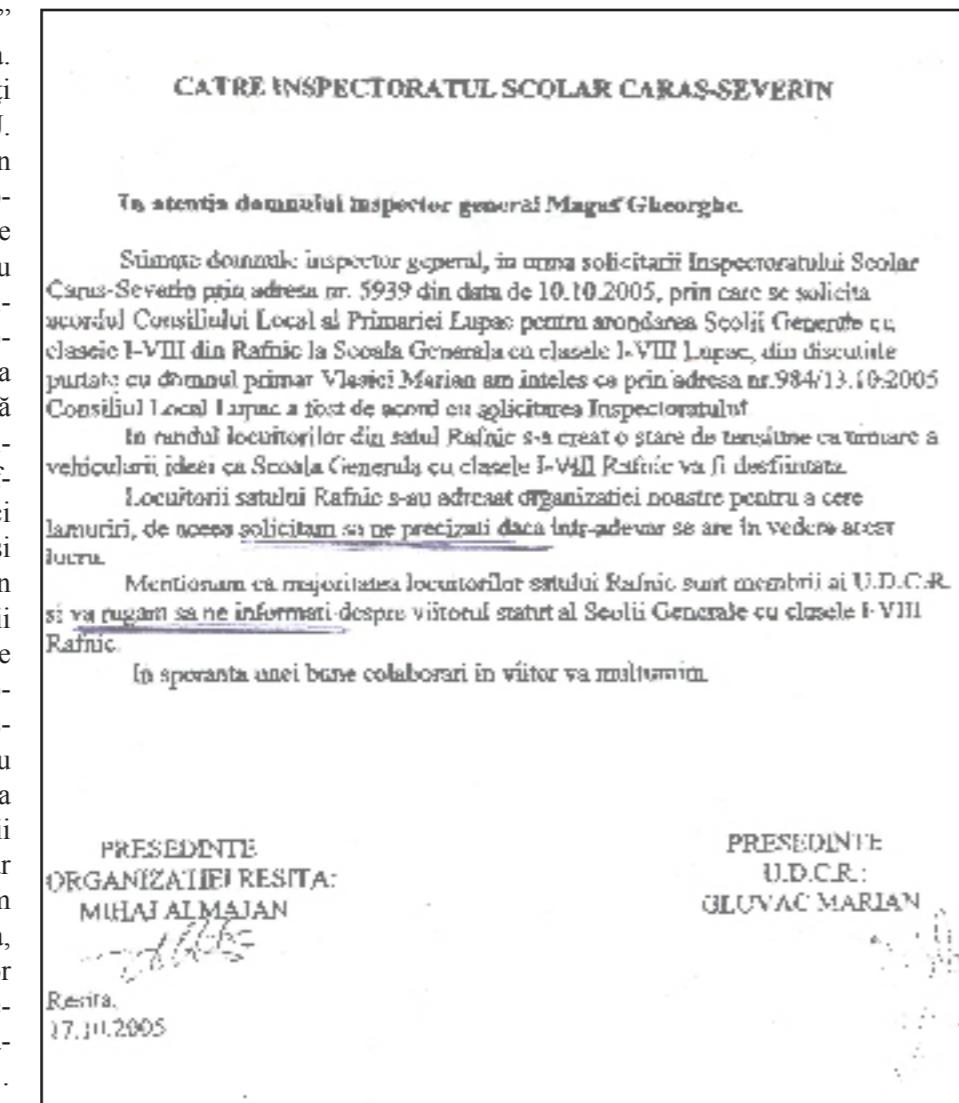
NEMURITORUL MEU

*Am obosit să fiu aici.
Copleșită de toate fricile mele
copilărești.
Și dacă trebuie să pleci,
Aș vrea să pleci odată!
Pentru că prezența ta stăruie,
încă stăruie aici
Și nu vrea să mă lase să trăiesc.
Acestă răni nu vor să se vindece.
Această durere este mult prea reală.
Sunt prea multe lucruri,
Pe care timpul nu te poate șterge
Când plângemai,
Eu îți ștergeam toate lacrimile,
Când tipai,
Eu mă luptam cu toate fricile tale,
Și tot eu te-am ținut de mâna
În toți acești ani*

*Dar tu încă....mă ai...cu totul.
Înainte mă captivai
Cu lumina ta interioară atât
de intensă,
Și acum sunt legată doar prin viață
Pe care ai lăsat-o în urma ta,
Chipul tău îmi bântuie
Visele mele odată fericite,
Vocea ta a alungat
Toată normalitatea din mine.
Acestă răni nu vor să se vindece.
Acestă durere este mult prea reală,
Sunt prea multe lucruri...
Pe care timpul nu le poate șterge,
Am încercat din răsputeri
Și - mi spun că nu mai ești
Dar deși ai rămas cu mine,
Am fost singură tot timpul.*



Mirul Zoriță-Anca, učenica X
razreda, Dvojezične gimnazije u
Karaševu



Cererea către ISJ trimisă de lideri UDCR

Dansk, Irsku, Grčku, Španjolsku i Portugal je interesantan da posjetimo. Završio bih izlet u Austriji i Švedskoj. A koliko

DEČJI KUTAK

„Koj u školu ide, tej je dobar dák,
Koj iz škole beži, tera naopak“

Zapamnite:

a,a,a, što se uči to se zna,
e,e,e, nitko ne zna odmah sve,
i,i,i, moramo se truditi svi
o,o,o, nepoznati to je zlo
u,u,u, samoglasnici su, tu.

Kad bi ja bil...

-Kad bi ja bil profesor istorije, ja
bi učil škulari o Evropskoj Uniji;
o planu **Roberta Schumana** i bi
govorile po ogimnaziji **Jean Monnet iz Bukureșta**. -Kad bi ja bil
profesor zemljopisa bi organiziral
izleti u Belgiju, Nizozemsku, Luk-
semburg, Njemačku, Francusku i
Italiju. Posle, bi produžil izlet u



bi lepo bilo da posjetimo Maltu i Cipar.
-Kad bi ja bil profesor muzike (glazbe) ja bi učil decu o Beethovenu i bi im
naručil da slušaju Beethovene simfonije,

NOGOMETNI NATJEČAJ

Svake godine školski inspektorat naše županije organizira športsku olimpijadu. I ove godine nogometni tim Dvojezične gimnazije Karaševa igrao je nogometnu utakmicu u dvorani s ekipama gimnazije iz ruralnog područja Prigor, Mehadia și Bozović. Utakmica je igrana u subotu 18. ožujka u Bozoviću, gdje ekipa naše gimnazije usvojila treće

mjesto. Naša ekipa je pod rukovodstvom profesora Cosmina Calote koji kao trener pobrinuo se da igrači nogometnog tima dadnu sve od sebe. A namjera ekipe i trenera za sljedeću godinu je da imaju bolji rezultati.



ŽUPANIJSKI ŠKOLSKI NATJEČAJ ZA NJEMAČKI JEZIK

Županijski školski natječaj za njemački jezik imao kandidatice naše gimnazije. Učenici iz Dvojezične gimnazije Karaševa osim školskog natječaja na županijskoj razini za hrvatski jezik participirali su i na natječaj za njemački jezik. Olimpijada se je održala 4. ožujka u gimnaziji Traian Lalescu u Rešici gdje je bila prisutna kandidatica Pozderka Anka iz IX-razreda Dvojezične Gimnazije koja je usvojila drugo mjesto. Učenica se nuda da za

slijedeću olimpijadu će postići još bolje uspjehe.



KAKO DOBITI SVAKI BROJ NOVINE

Hrvatska grančica će imati distributera za dijeljenje novine u Karaševu i ostalim selima. Ukoliko ste zainteresirani dobiti redovno našu novinu, lijepo vas molimo javite nam se u ured redakcije i ostavite vaš broj kuće, gdje bih vam mogli uručiti redovito svaki broj naše novine. Ukoliko ste zainteresirani i želite da vam distributer redovno donosi novinu, javite mu kad bude došao kod vas kod kuće podijeliti novinu. On će zabilježiti vašu želju i idući put redovno vam donijeti novinu.



Seminar o dvojezičnim školama u Karaševu



Šestoga svibnja u Karaševu se održava seminar na temu „Dvojezične škole i uloga nastavnog osoblja u promicanju dvojezičnosti“. Cilj seminara je osvještavanje nastavnog osoblja uloge koju ima u promicanju naše kulture i našeg identiteta. Pisali smo u prijašnjem broju o važnosti koju nosi promicanje dvojezičnosti u našim školama; nećemo ponavljati napisano, javljamo što je napravljeno radi ostvarenja te ideje.

Postoji namjera da se na taj sastanak pozovu osobe iz Ministarstva prosvjete (Ministerul Educației), Školskog županijskog inspektorata (Inspectoratul Scolar Județean) i drugi ljudi koji igraju

važnu ulogu u ostvarenju tog cilja.

Preostaje da u dogledno vrijeme obavijestimo vas što se na tome seminaru dogovorilo.

Postoji nuda da ideja dvojezičnih škola poprimi u skoroj budućnosti stvaran oblik i da se u našoj školi vidi pomicaj s „mrtve točke“ u kojoj se trenutno nalazi; i što se tiče kvalitete nastave i što se tiče namjere da predavanje na oba jezika bude realnost a ne zavjesa iza koje se skrivamo.

prof. Iacob Domaneant

ZAŠTO PLAŠI POLITIČARE RIJEČ KULTURNA AUTONOMIJA

Zašto plaši političare riječ „kulturna autonomija“ Ne samo kulturna, nego cim se spomene pojam autonomija mnogi u našemu društvu „nakostreš“ se, i pitaju: „što vam to znači?; što vi zapravo želite?; da nam ukradete zemlju, zar niste dobili sva prava koja se mogu dobiti?“. Takvi strahovi ostali su u nekim još uvijek iz prošloga vremena-komunističkoga. Tada smo svi bili jedan narod, i da si htio objasniti da nisi u stvari pravi rumunj, morao si ipak na kraju priznati da si rumunj. Što im je to značilo tada, mislim da nikome nije jasno, jer ako želiš živjeti u miru i poštivati drugoga čovjeka možeš biti rumunj, mađar, hrvat, srbin ili bilo koja nacionalnost a da ostaneš dostojava osoba.

Što onda zapravo znači ta riječ „kulturna autonomija“ koja toliko plaši. To znači da ako si neke druge nacionalnosti osim rumunske imaći prava koja ti dopuštaju mogućnost da očuvaš svoj nacionalni identitet da se ne zagubi;-imaš pravo na škole na svome jeziku, pravo da zajednica bira ravnatelja (direktora) u školi i odlučuje o nekim pitanjima koji se tiču škole;-ravnatelj škole mora voditi brigu o interesima zajednice za očuvanjem jezika.Mi smo imali davno u prošlosti sličnu vrstu kulturne autonomije.

Naše škole u našim selima bile su na početku osnovane od Katoličke



Učitelj Josip Sržić i djeca iz Ravnice škole, 1938 godina

crkve(1722, Mihail Lovinitisch osniva školu u Karaševu) i nastava se vodila na hrvatskome jeziku. Bili su u našim selima



Prošlost i sadašnjost. Djeca u razredu .

između dva svjetska rata profesori iz Hrvatske. Sjetimo se profesora Berislava Valjina, Mate Radovića, učitelja Grge Čorića-koji je predavao u Klokočiću, učitelj Josipa Sržića- koji je predavao u Ravniku i mnogi drugi koje ne spominjemo. Dakle, nama ostvarenje prava „kulturne autonomije“ bi dobro došlo jer dopustilo bi nam veću slobodu da se sami organiziramo onako kako nama najbolje odgovara da očuvamo jezik i kulturu.

Prof. Iacob Domaneant

CE POATE FINANȚA UCR-UL

organizate în țară și în străinătate; activități organizațiilor.

- cheltuieli pentru investiții în bunuri mobile și imobile necesare desfășurării

prof. Maria Iser

Radovi na novoj zgradi Zajedništva



AKCIJA ZA POPRAVAK „ŠANDOROVOG SOKAKA“



Uređena cesta u „Šandorovom sokaku“

Grupa susjeda iz „Šandorovog soka“- Karašovo- odlučili su uzeti na njih odgovornosti za uređivanje i popravak ulice gdje stanuju. Svaki stanovnik te ulice doprinio je 100 eura, a svota novaca sakupljena je za sitne troškove i gorivo, dok ostale troškove snosi firma „Davdar“, koja je osim sponzora i glavni or-

ganizator te akcije. Lokalni odbor općine Karaševa pridružio se je pomoći s novcem za kamen koji će se staviti po cesti te ulice. Namjera ovog pothvata je sugerirati se da i druge ulice Karaševa se urede na sličan način.

prof. Maria Iser

IZGRADNJA NO- VOGA VRTIĆA BR. II U KARAŠEVU

Lokalno vijeće općine Karašovo predložilo je projekt za izgradnju novog vrtića broj 2 iz Karaševa. Radovi izgradnje nove zgrade će početi ove godine. Troškovi za izgradnju tog objekta podnosi budžet općine Karašovo.

Trenutno se radi na prikupljanju dokumentacije potrebne za pokretanje projekta izgradnje. O daljnjim odlukama vijeća obavještavat će mo vas na vrijeme, jer taj projekt je jako važan za našu zajednicu.



KUĆE

Po naslovu čitatelji bi rekli da će čitati o običnom „kućetu“ koji živi u dvorištu skoro svakog domaćina i čuva svog gazu. A gazda obavlja svoju dužnost prema njemu ga hrani i daje mu malo pažnje. Nažalost nije riječ o tome, nego o onim životinjama koje lutaju selom, pa bi našle utočište u blizini škola i vrtića. Tu se vrte od prilike tri do četiri „kućeta“ a u dobre dane čak i pet.

Pitanje odakle su se stvorili? Neki bi

rekli da su ih donijeli iz „Ričice“, da neko stalno prati i kad primijeti da u selu nema „kućeta“, odmah ih donese nekoliko. Nije, ipak su to „kućeta“ iz sela, koji nekada su imali takozvane gazde i koji iz nepoznatih razloga su ih ostavili da tako lutaju. Po mom mišljenju i to dokazuje stupanj kulture, „ali što je tu je“, ali ako svi velegradovi imaju svoje pse lutalice što ne bih i mi. U glavnom čeka se rješenje tog problema i nadamo se da će doći što prije.

Učitelji Martin Vorga

KOJE PROBLEME RJEŠAVA KARAŠEVSKO MJESNO VIJEĆE

Bili smo prisutni na zadnjoj sjednici lokalnoga vijeća („consiliu local“) i obavještavamo kratko o kojim prijedlozima i problemima se je razgovaralo.

Općina namjerava kupiti novi auto, stari se često kvari i nije više sposoban koristiti se na duge staze.

Bilo je postavljeno pitanje u kojoj fazi se nalazi projekt popravljanja ceste koja vodi od „Nermiđkog križa“ do u ulaza u selo. Projekt je pokrenut. Preostaje da se potpiše ugovor s firmom koja će graditi cestu. Potrošit će se na taj projekt 4,120 milijarde leja.

Razgovaralo se je dali da se dopusti ili



Zgrada općine u Karaševu

U vrijeme posta se ne drže svadbe ili drugo koje veselje sve do Uskrsa. To je doba razmatranja Isusove muke koje je podnosio

jednosti od 100 milijuna leja, škola namjerava izgraditi „informativni centar“ u staroj zgradi rodilišta. Molba je odobrena. Raspravljalo se je i o problemima koji se pojavljuju svake godine s podjelom „izlaza za pašunat“. Postoje dvije molbe za isto mjesto na Buju u Pometu.

Odlučilo se je da mjesto Pomet se izvadi na dražbu („licitația“) i onaj koji da više dobije pravo da tamu vodi ovce na ispašu. Uvjeti za participiranje na dražbi (licitația) su: -mora biti plaćen „pašunat“ za prošlu godinu; -polazna cijena je 13000 leja, uzima se u obzir i broj ovaca (onaj koji ima najviše ovaca stvara početnu cijenu za „licitațiu“).

prof. Iacob Domaneant

za cijeli svijet za oproštenje grijeha. Kako kaže četvrta zapovijed crkvena. Svake se godine najmanje jedan

nastavak na 5 str.



U Karaševskoj crkvi kod „Božjeg groba“

Vrijeme korizme

Vrijeme posta počinje na čistu srijedu i se završava na veliku subotu. Dan čiste srijeđe se zove i pepelnica. Taj dan svećenik u crkvi na kraju svete mise pepeli svakog vjernika znakom križa s pepelom i kaže „spomeni se čovječe da si od praha i u prahu ćeš se vratiti, u ime Oca i Sina i Duha Svetoga“. Da za istinu opomena na pokoru za naše grijeha. U doba posti treba se uzdržavati koliko je moguće od mesa a i od drugih naslada. Treba više moliti, više svakomu pomoći, a osobito svakomu oprostiti ako imamo nešto protiv nekog i s njime se pomiriti, jer ako mi oprostimo dužnicima našim i Bog će oprostiti nam grijeha naše.

NAŠ PRVI KARAŠEVSKI SVEĆENIK-PETAR DOMANJANC

Bio je prvi svećenik iz hrvatske zajednice (Karaševak) Rumunske.

Rođen je u skromnoj porodici s četvero djece dva sina i dvije kćeri iz Karaševa. Osnovnu školu završio je u rodnom selu, a nakon toga otisao je dalje na školovanje u Temišvar pošto je tamo imao strica profesora koji ga uputio da je dobro učiti. Ali nažalost njemu se nije svidjalo pa je odlučio napustiti školu i vratiti se doma. Roditelji su se naljutili pa su ga svaki dan slali kod salaša da čuva i hrani krave i ovce te raditi razne fizičke poslove. Tada primjetio je da ipak težak je seljački način života pa se je odlučio vratiti nazad u školu. U početku htio je učiti i postati vojno lice (oficir), ali pošto je bio dosta niskog rasta i mršav otisao je za svećenika.

Završio je školu i zareden za svećenika 29 lipanja 1925 godine tada se je i vratio kao kapelan u župu svog rodnog mjesta. U to vrijeme Karašovo imalo je župnika s rodom poljak Julie Vinci. Nakon godine dana premješten je u župu Bozović, gdje ostane i služi svećoj crkvi sve do 1938 godine. Iste godine odlazi u Štajer u blizini

Anine gdje služi na njemačkom jeziku do 1959 godine. U razdoblju od 1959 do jesen 1963 godine opet je bio u svom rodom mjestu pa se nakon toga opet vrati u Štajersku župu. U Karaševu 1975 godine slavi zlatnu misu, jubilej pedeset godina svećeništva, proslava na kojoj bili su prisutni 10 svećenika, među kojima i nadbiskup Ciza Ferdinand. U Štajeru 1979

godine završi svoj zemaljski život star 77 godine i 54 godine svećeništva, gdje je i sahranjen. Ostao je u lijepom sjećanju za sve stanovnike njegovog rodnog mjeseta i za one koji su ga poznavali, nadaju se da ga dragi Bog odveo u Raj gdje mu služi zauvijek i neka se otud sjeća na svoj karaševskih narod od kud potiče.

napisao Marka Dobra



Svećenik Petar Domanjanc zajedno s prijateljima



nastavak sa 4 str.
put ispovjedi i za Uskrs se pričesti. To je naša kršćanska dužnost da brinemo i za našu neumrлу dušu. U vrijeme korizme koliko možemo po često da idemo na svetu misu da posjetimo bolesni i da pomognemo siromašne. Često da idemo na križni put i da razmatramo Isusovu muku

Klanjamo ti se Isukrste i blagosivamo te, jer si svojim svetim križem svijet otkupio

koju je podnosio za nas, jer i naš život je često put težak po da molimo dragoga Isusa da nam da snagu i mi da nosimo strpljivo svaki svoj

križ. Sigurno i nas pritisnuje često put križ, moguće: bolesti, nesloga, nemir duševni i tjelesni, ali sa Isusom ćemo mnogo po lako proći kroz ovu dolinu suza i stići do prave radosti nebeske slave. Zato za ovo dobo korizme da se pripravimo duševno i tjelesno za najveći dan kršćanstva kad slavimo Dan Uskrsnuća gospodina našega Isusa Krista. Kako kaže sveti Pavao u poslanici da Isus ne bi uskrsnuo naša vjera bi bila prazna. Ali Isus uskrsnućem je potvrdio sve ono što je učio narod. Čineći pokoru za ovo doba posti i čekajući blagdan Isusovog uskrsnuća sa čistim srcem i dušom i mi ćemo jednom uskrsnuti na vječni život da se radujemo s Isusom u vječnoj slavi Amen.

napisao Marka Dobra